

## P ¿Qué más necesito saber?

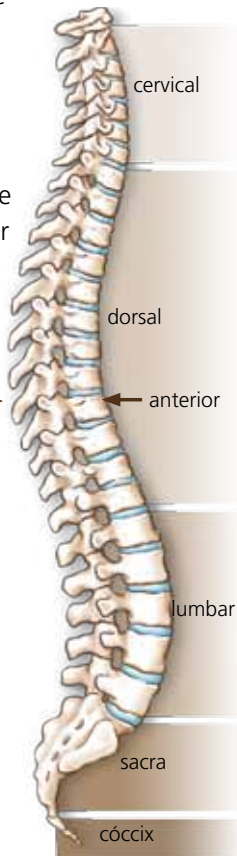
**R** La descompresión espinal y la fusión espinal son dos procedimientos quirúrgicos comunes que se pueden realizar mediante un enfoque quirúrgico mínimamente invasivo.

- En la **descompresión espinal**, se extrae el hueso y/o el material del disco que oprime las raíces de los nervios de su columna vertebral, que son la causa del dolor.
- En la **cirugía de fusión espinal**, se fusionan juntos dos huesos vertebrales. Se usan implantes para mantener los huesos vertebrales en su lugar e impedir movimientos dolorosos. Este procedimiento a menudo se realiza conjuntamente con una descompresión espinal.

Si hay problemas o el acceso al área espinal no está claro durante su cirugía mínimamente invasiva, el cirujano podrá decidir que es necesario optar por un procedimiento tradicional.

Durante su recuperación, verá a su cirujano en visitas de seguimiento y empezará un programa de fisioterapia y de ejercicios especiales.

El tiempo de la recuperación dependerá de la capacidad de su cuerpo de curarse y varía entre los pacientes.



Columna vertebral

Puede obtener más información en:  
[www.allaboutbackandneckpain.com](http://www.allaboutbackandneckpain.com)

*Soy su médico y tendré mucho gusto en contestar todas las preguntas que tenga sobre su espalda y su cuello.*



**DePuy Spine, Inc.**  
325 Paramount Drive  
Raynham, MA 02767  
USA  
Tel: +1 (800) 227-6633

[www.depuy.com](http://www.depuy.com)

©DePuy Spine, Inc. 2011.  
Todos los derechos reservados.

POD SS-MIS01-SP 3/11 ADDB/RPI

*never stop moving®*



Qué es  
**cirugía vertebral**  
mínimamente invasiva

## *P ¿Cómo puedo prepararme?*

**R** La cirugía espinal mínimamente invasiva es una nueva opción muy interesante que puede ayudar a aliviar el dolor crónico de espalda y/o de pierna. Su cirujano es el profesional más calificado para asesorarle, aclarar sus dudas y presentarle expectativas razonables sobre su terapia. La decisión de operarse requiere su mayor consideración. Lea este folleto donde encontrará las respuestas a sus preguntas básicas. Después anote otras preguntas y decida con su cirujano si la cirugía espinal mínimamente invasiva es la opción acertada para usted.

## *P ¿Cuáles son las causas del dolor de espalda o de pierna?*

**R** Ciertas afecciones de la columna vertebral, tales como un disco dañado u otros problemas mecánicos, pueden producir dolor crónico en la región lumbar o en la pierna. Algunas afecciones son parte normal del envejecimiento. Otras pueden empezar o empeorar debido a una lesión. No todas las personas con dolor de espalda o de pierna tienen los mismos síntomas.

## **MARQUE TODOS LOS PROBLEMAS SIGUIENTES QUE USTED TENGA:**

- Dolor en la región lumbar
- Dolor de pierna o de nalga
- Entumecimiento
- Hormigueo
- Debilidad o pérdida de sensación en una o en ambas piernas
- Dolor que empeora cuando se sienta, se inclina, levanta algo o se tuerce

## *P ¿Qué es lo diferente de la cirugía mínimamente invasiva?*

**R** La operación de la columna vertebral tradicional por lo general requiere largas incisiones en la espalda. Se cortan los músculos y se separan de la columna vertebral para dar acceso al área.

La cirugía espinal mínimamente invasiva se realiza a través de pequeñas incisiones en la espalda. Los cirujanos utilizan instrumentos especiales, tales como radiografías intraoperatorias, microscopios y retractores tubulares.

Ambos tipos de cirugía tienen como fin aliviar el dolor de espalda o de pierna. Sin embargo, la cirugía espinal mínimamente invasiva procura cortar la menor cantidad de músculo posible.

## **TÉRMINOS QUE CONVIENE CONOCER**

- **Descompresión espinal** – cirugía para aliviar la presión en la médula espinal.
- **Fusión espinal** – operación realizada por un cirujano ortopédico o neurocirujano para unir dos o más vértebras a fin de estabilizar la columna vertebral. Este procedimiento se conoce también como espondilosis.

## **LA CIRUGÍA MÍNIMAMENTE INVASIVA TIENE MUCHAS VENTAJAS\* SOBRE LA OPERACIÓN DE COLUMNA VERTEBRAL TRADICIONAL:**

- Incisiones más pequeñas.
- Menos pérdida de sangre durante la operación.
- Cicatrices más pequeñas.
- Hospitalización más breve.
- Menos dolor y medicamento para el dolor durante la recuperación.
- Más rápido reintegro al trabajo y a las actividades diarias.

\*Comparada con la operación de columna vertebral tradicional.

## *P ¿Cuáles son los beneficios y los riesgos?*

**R** Cada paciente es único, de modo que no hay dos que reaccionen exactamente de la misma manera. La cirugía mínimamente invasiva se usa a menudo para muchas operaciones, tales como la extracción de la vesícula biliar y del apéndice, así como el reemplazo total de cadera. Recientemente se ha aplicado a la cirugía de la columna vertebral, incluida la descompresión espinal y la fusión espinal.

La cirugía espinal mínimamente invasiva conlleva los mismos riesgos que cualquier cirugía general. Pueden presentarse complicaciones tales como infección, dolor y lesión de los nervios. Hable con el cirujano para asegurarse de entender los riesgos y beneficios del tratamiento mínimamente invasivo de la columna vertebral que se ha recomendado para usted.